

13289

Nov 27/71

**BUFOS ARDERIUS.**

**GALERIA**

**DE OBRAS LITERARIAS, DRAMÁTICAS Y LÍRICAS.**

**EL CARBONERO DE SUBIZA,**

**PARODIA HISTÓRICO-BURLESCA EN UN ACTO.**

**PRECIO: CUATRO REALES.**

**MADRID.**

**IMPRENTA DE JOSE RODRIGUEZ CALVARIO, 18**

**1871.**

720

L47 - 6099

Repertorio de las obras que administra la Galería Dramática de los  
**BUFOS ARDERIUS**, en todos los teatros de España y Ultramar.

ACTOS.	TÍTULOS.	PROPIEDAD.
4	Los cómicos de la legua . . . . .	Libro.
4	La Gran Duquesa . . . . .	Música.
4	Genoveva de Brabante . . . . .	Libro y música.
3	El Suplicio de un hombre . . . . .	Libro y música.
3	El robo de Elena . . . . .	Tercera parte del libro.
3	Un casamiento republicano . . . . .	Libro y música.
3	La bella Elena . . . . .	Mitad libro y toda la música.
3	La Suegra del diablo . . . . .	Libro y música.
3	Mefistófeles . . . . .	Libro.
3	Soto, Sotillo y Compañía . . . . .	Comedia.
3	Los órganos de Móstoles . . . . .	Música.
3	Los infernos de Madrid . . . . .	Idem.
3	El Rey Midas . . . . .	Idem.
2	La Favorita . . . . .	Idem.
2	Punto y aparte . . . . .	Idem.
2	Pablo y Virginia . . . . .	Toda la música.
2	Las Amazonas del Tormes . . . . .	Música.
2	El joven Telémaco . . . . .	Idem.
2	El hábito no hace al monje . . . . .	Idem.
2	Francifredo . . . . .	idem.
1	Los Estanqueros aéreos . . . . .	Libro y música.
1	Las cartas de Rosalía . . . . .	Idem idem.
1	Soy mi hijo . . . . .	Idem idem.
1	Las tres Marias . . . . .	Idem idem.
1	Los dos amigos y el oso . . . . .	Comedia.
1	Genovevita . . . . .	Libro y música.
1	l Ferochi Romani . . . . .	Ópera burlasca, libro.
1	Tanto corre como vuela . . . . .	Música.
1	La casa roja . . . . .	Idem.
1	Los Peregrinos . . . . .	Idem.
1	Recuerdos de gloria . . . . .	Idem.
1	Santiagnillo . . . . .	Idem.
1	Impresiones de viaje . . . . .	Idem.
1	Doña Casimira . . . . .	Idem.
1	Despierta y dormida . . . . .	Idem.
1	Quién es el loco . . . . .	Idem.
1	Un muerto de buen humor . . . . .	Idem.
1	El que siembra recoge . . . . .	Idem.
1	Dos truchas en seco . . . . .	Idem.
1	El matrimonio . . . . .	Idem.
1	La Epístola de San Pablo . . . . .	Idem.
1	El arte por las nubes . . . . .	Sainete.
1	El teatro moderno . . . . .	Sainete.
1	El Elixir de Cagliostro . . . . .	Comedia.



EL CARBONERO DE SUBIZA

D. MIGUEL RAMON CARRION,

EL CARBONERO DE SUBIZA.

*Tosé Rodriguez*

EL CARO NIÑO DE SEBASTIÁN

99-6

REPERTORIO DE LOS BUFOS ARDERIUS.

**EL CARBONERO DE SUBIZA,**

PARODIA HISTÓRICO-BURLESCA

EN UN ACTO,

DIVIDIDA EN TRES CUADROS, ORIGINAL Y EN VERSO,

DE LOS SEÑORES

**DON SALVADOR MARÍA GRANÉS,**

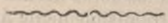
Y

**D. MIGUEL RAMOS CARRION,**

MUSICA DE LOS MAESTROS

**ACEVES Y RUBIO.**

Representada por primera vez con extraordinario éxito, en el Teatro de los Bufos Arderius, el día 2 de Noviembre de 1871.



MADRID.

IMPRESA DE JOSE RODRIGUEZ, CALVARIO, 18.

1871.

## PERSONAJES.

## ACTORES.

BLANCA.....	SRA. RIVAS.
EL CARBONERO.....	SR. ROSELL.
TROTON DE LA PERCHA.	SR. CASTILLA.
EL CONDE.....	SR. PONZANO.
MELENDO.....	Un perro. (Que no habla.)
Coro de ambos sexos.	

La propiedad de esta obra pertenece á sus autores, y nadie podrá sin su permiso reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar; ni en los países con quienes haya celebrados ó se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

Los comisionados de la Galería Literaria-lírica y Dramática de *Los Bufos Arderius*, son los encargados del cobro de los derechos de representacion y de la venta de ejemplares.

Los autores se reservan el derecho de traduccion.

Queda hecho el depósito que exige la ley

Los derechos marcados en las tarifas de los teatros de provincias para las obras hechas con música extranjera, se exigirán irremisiblemente á la vez que los correspondientes al libro, sin cuya condicion no permitirán los corresponsales la representacion de este.



---

---

## CUADRO PRIMERO.

Decoracion en parodia de la primera del *Molinero*. Tendon de selva al foro.

### ESCENA PRIMERA.

Aparece el CORO formado en línea ocupando toda la extension del proscenio.

#### MUSICA.

CORO. (Al público.) La parodia que esta noche vamos á representar, al autor del *Molinero* no le puede incomodar. Harto sabe todo el mundo que es costumbre inmemorial parodiar las producciones que han logrado gustar más. Ay! ay! ay! que se gana dinero con una zarzuela como el *Molinero*! Ay! ay! ay! si yo fuera empresario... Canario! canario! canario! canario!

## ESCENA II.

DICHOS, el CONDE.

CONDE. Quién fuera Eguilaz!  
Quién fuera Luque!  
Quién fuera Salas!  
Quién fuera Oudrid!  
Que á una zarzuela  
más de cien noches  
hace que vaya  
todo Madrid.

CORO y CONDE, repiten.

La parodia que esta noche  
vamos á representar, etc.

### HABLADO.

CONDE. Basta de música, hablemos  
de lo que importa, navarros.  
Ya sabéis la situación  
del país; todos clamamos  
por un rey.

TODOS. Sí!

CONDE. Por un rey  
puro, limpio, liso y llano,  
que ande á pie, que siempre fume  
tagarninas del estanco,  
y que vaya cuando llueva  
con paraguas y con chanclos.

TODOS. Eso! Eso!...

CONDE. Pues bien, hijos,  
un alegrón voy á daros;  
ese rey que os hace falta,  
yo le tengo.

UNOS. Viva!

OTROS. Bravo!

CONDE. Es decir, aún no le tengo,  
pero le tengo encargado.  
Y para que á mis gestiones



logre dar cima, marchaos,  
que la gente estorba en  
los asuntos diplomáticos. (Vánse todos.)

### ESCENA III.

EL CONDE, solo.

Mire usted que es mucho cuento  
lo que á mí me está pasando.  
Sé que don Garcia, el nieto  
del Cid, anda disfrazado  
por Subiza; hace tres noches  
recorro los tabernáculos  
á ver si él está en alguno,  
pero nada, no le hallo.  
Yo sólo sé que se oculta  
bajo el nombre de Gonzalo,  
mas como nunca le he visto,  
ni sé si es feo ni guapo!...  
Repito que es mucho cuento  
lo que á mí me está pasando!

### ESCENA IV.

CONDE, CARBONERO.

CARB. (Con una espuerta de carbon, á cuestas.)

Voy á llevar dos arrobas,  
y con estas ya son cuatro  
las que me debe el señor  
Troton. Vaya un parroquiano!

CONDE. Eh! Quién llega? Un carbonero.  
Ah! Qué idea! Si este ganso  
pudiera darme noticia...  
Deteneos!

CARB. Qué hay, mi amo?

CONDE. Conoceis álguien que há poco  
viva en Subiza?

CARB. No caigo...

Ah! sí; el hijo de la tuerta  
que nació anoche.

- CONDE. (¡Qué bárbaro!)  
Yo digo algun forastero...
- CARB. El último que ha llegado  
á Subiza soy yo.
- CONDE. (Hola!)  
Y me dedico á este tráfico,
- CARB. aunque he tenido en Madrid  
un puesto mucho más alto.  
(Caracoles!)
- CONDE. (Fui cochero...)  
CARB. (Qué sospecha! Hay algo extraño  
en este hombre... sus modales  
son muy finos.)  
(El Carbonero bosteza y se espereza.)
- CARB. Bah! Me marchó.
- CONDE. No os ireis sin que primero  
me respondais. Sois navarro?
- CARB. De Mondoñedo.
- CONDE. (Mentira.)  
(Todo este diálogo muy rápido.)  
Edad?
- CARB. Veintisiete años.
- CONDE. (Justo: los mismos que el otro.)  
Y vuestro nombre?
- CARB. Gonzalo.
- CONDE. (Justo: el que usa don García.)  
Sois soltero ó sois casado?
- CARB. Soltero.
- CONDE. (Otro dato más.)  
Sois valiente?
- CARB. Sí.
- CONDE. (Otro dato.)  
El último, y si contesta  
acorde, cuento acabado.)  
Sois nieto de vuestro abuelo?
- CARB. Sí.
- CONDE. Pues de un leal vasallo  
recibid el homenaje... (Arrodillándose.)
- CARB. (Á este hombre le falta algo.)  
Alzad.
- CONDE. (Qué amable!)
- CARB. Sin duda

- os habeis equivocado.
- CONDE. Bien: yo ya sé á qué atenerme:  
sé quien sois, pero me callo.  
(Se oyen dentro los primeros compases de la música  
con que sale Blanca.)
- CARB. (Qué escucho! La voz de Blanca...  
Si no se marcha este zángano  
no podré hablarla.)
- CONDE. Teneis  
algo que mandar?
- CARB. Te mando  
que te largues.
- CONDE. Obedezco.
- (Victoria! Al fin le he encontrado.) (Vase.)
- CARB. Voy á ver á la que adoro;  
pero hay que esperar un rato.  
Mientras canta su romanza  
me oculto y estaré al paño.

### ESCENA V.

BLANCA, luégo el CARBONERO.

#### MUSICA.

- BLANCA. (Vestida de molinera.)  
Una niña de treinta octubres  
inocente y simpática soy,  
y aunque tengo un papá terrible  
por los campos solita me voy.  
¡Ay qué hermoso es,  
ay qué gusto da  
correr por los prados  
sin verme mi papá!
- Disfrazada de molinera  
al molino me fui del amor,  
y aunque yo iba buscando trigo,  
solamente hallar pude carbon.

CARB. (Presentándose.)



Yo soy tu amante carbonero,  
perdon te pido si te quemé;  
pero soy todo un caballero;  
y lo quemado te curaré.

Niña gentil,  
viva tu sal!

Si yo soy la harina  
tú eres el costal.

BLANCA.

Mozo haril,  
viva tu sal!

Si tú eres la harina  
yo soy tu costal.

HABLADO.

CARB.

Herido de un estacazo  
que me dió un hidalgo perro,  
sólo por ir á pedirle  
catorce reales y medio  
que me debe de carbon,  
caí rodando en el suelo.  
Con yerbas que tú conoces  
salud y vida me has vuelto:  
gracias por todo, muchacha,  
y dime cuánto te debo.

BLANCA.

Lo que yo contigo hice  
no se paga con dinero.  
Yendo á mis ocupaciones  
cierta noche... bien me acuerdo!  
te hallé dando resoplidos  
exánime, medio muerto.  
De una taberna inmediata  
traje un chico de lo añejo;  
y apenas bebiste un sorbo  
te levantaste tan fresco.  
Estabas tan seductor,  
tan hermoso, tan poético,  
que verte y enamorarme  
fué lo mismo ó poco ménos.  
Qué lástima que este hombre  
—dije yo— sea carbonero!

- CARB. Gracias por esa alabanza,  
aunque yo me la merezco.
- BLANCA. Mas ya sé quién eres.
- CARB. Sí?
- BLANCA. Sé que eres un caballero,  
y que te llamas Gonzalo,  
y que vives encubierto...
- CARB. Conque tú sabes?... Caramba!  
Pues me alegro de saberlo.
- BLANCA. No finjas más: es inútil. (Con misterio.)  
conozco todo el secreto
- CARB. (Id.) Sí? (Transición.) Pues adelante, chica;  
mas de lo que pase luégo  
desde hoy me lavo las manos.
- BLANCA. Buena falta te hace eso,  
porque las tienes muy sucias.  
(Se oyen dentro campanas.)  
Mas á qué tocan?
- CARB. Á fuego.
- BLANCA. Pues vete, que mi papá,  
como es del ayuntamiento,  
tal vez al incendio acuda,  
y pudiera sorprendernos.
- CARB. Tienes razon: ya me voy;  
pero dime, hermoso dueño,  
bien mio, luz de mis ojos,  
me amas?
- BLANCA. (Con pasion.) Sí.
- CARB. No es un camelo?
- BLANCA. Por el mártir de Loarre...  
—sabes quién fué?—
- CARB. No.
- BLANCA. Me alegro.  
Pues por ese mártir juro  
que te amo.
- CARB. Basta! Lo creo.
- (Muy rápido.)
- BLANCA. Y tú me amas?
- CARB. Como un bárbaro.
- BLANCA. De veras?
- CARB. Como un camueso.
- BLANCA. Me lo juras?

CARB. Te lo juro.

BLANCA. Por quién? Por San Timoteo.

CARB. No me olvidarás? Jamás.

CARB. Serás mio! Hasta los pelos.

(Con exageracion y por todo lo alto.)

Ay, mi gallarda pastora!

BLANCA. Ay, mi gentil carbonero!

(Váanse, cada cual por distinto lado.)

## ESCENA VI.

El CONDE, CORO, luégo TROTON.

### MUSICA.

TODOS. La campana tocando está á fuego;  
once campanadas creo que conté.  
Por la lista de mi calendario  
en San Ildefonso debe el fuego ser.

### HABLADO.

CONDE. Navarros: la cosa se ha puesto muy seria,  
ya no tiene nadie seis maravedís:  
el mal es profundo, atroz la miseria,  
y un rey está á voces pidiendo el país.  
El pueblo de hambre se come los codos,  
dispersa se encuentra la navarra grey:  
un pendon buscamos que nos una á todos  
y ese pendon... sólo puede ser un rey.  
Por eso aquí varias personas decentes,  
de las que sin duda la primera soy,  
hemos dicho: basta de paños calientes!  
y á alzar un monarca nos juntamos hoy.  
Por Troton, señores, tan sólo se espera  
y falta á la cita que yo ayer le dí.  
Ya me lo esperaba, porque es un... gatera!

TROTON. Mientes, embustero! Troton está aquí.



(Con exagerado sonsonete.)

Yo soy de la Percha el conde opulento,  
altivo y honrado como no habrá tres;  
y si empeño alhajas al veinte por ciento  
por filantropía solamente es.

Yo solo, ha dos lunas, es decir, dos meses,  
veo que en Navarra no queda un doblon.

Ninguno me paga ya los intereses.

Conque, caballeros, aquí está Troton.

Qué quiere Navarra?

CONDE. La cuestion abordo.

Rey es lo que quiere la navarra grey

TROTON. Qué quiere Navarra? (Más alto.)

CONDE. Pero está usted sordo?

Ya se lo hemos dicho: lo que quiere es rey.

TROTON. Pues yo tengo uno.

CONDE. Sí?

TROTON. De rechupete.

CORO. Quién es?

CONDE. Hablad pronto.

CORO. Dónde está? Decid...

TROTON. Tiene noble aspecto... años veintisiete,  
se llama García, y es nieto del Cid.

CONDE. Pues con eso basta. Sirve para el caso.

TROTON. Alcémosle al punto.

CONDE. Grita general.

TODOS. Viva! viva! viva!

TROTON. Conocéisle acaso?

CORO. Nunca le hemos visto; pero eso es igual.

TROTON. Union entre todos!

CONDE. Que no haya más cisma.

(Rumor del Coro.)

TROTON. Silencio!

CORO. Á las armas!

CONDE. Arriba el pendon.

TROTON. Al que dé otro grito le rompo la crisma.

CONDE. Mirad que es muy bruto, conque así... chi-  
[ton.

MUSICA.

CONDE y CORO. (Unos á otros.)

Silencio, señores!

Silencio absoluto!  
que el Conde es muy bruto  
y manda callar.

Sacad los garrotes,

(Sacando cada cual un garrote de debajo de la capa,  
en las que han permanecido embozados desde su  
salida.)

y si alguien viniera,  
qué muera! qué muera!

Abridle en canal.

Si algun polizonte vigila escondido  
y darnos intenta la gran desazon,  
de un palo en la nuca dejadle tendido,  
no vaya á llevarnos á la prevencion

(HIMNO de RIEGO, EN TODA SU PLENITUD. Todos  
salen gritando y enarbolando los garrotes.)

---

---

## CUADRO SEGUNDO.

---

### Mutacion á la vista.

Decoracion corta de casa blanca.—Fogon bajo con chimenea de campana.—Accesorios de cocina, cacerolas, sartenes, etc.—Una escoba.—Balcon á la izquierda.

### ESCENA PRIMERA.

#### CONDE y TROTON.

- CONDE. Pues bien, señor de Troton, hablaré con claridad.  
Yo amo á vuestra hija.
- TROTON. Cómo!...
- CONDE. Con buen fin.
- TROTON. Dicho se está.
- CONDE. Y vengo á pedir su mano.
- TROTON. Su mano?
- CONDE. Si; y lo demas;  
porque con su mano sola  
yo no me puedo casar.
- TROTON. Bien: no tengo inconveniente,  
mi Blanca vuestra será.



CONDE. Ahora oid: hace tres noches,  
por una casualidad,  
yo estaba haciéndole el oso  
metido en aquel portal.  
De pronto ví á un caballero,  
de porte allivo y marcial,  
cuyo rostro se ocultaba  
bajo un oscuro antifáz,  
subir por ese balcon.

TROTON. Ay! Honra mia!

CONDE. Escuchad!  
Vé que Blanca le esperaba;  
ví que él consiguió trepar;  
ví que los dos se ocultaron  
y luégo... ya no ví más.

TROTON. Mentira! (Muy rabioso.)

CONDE. (Idem.) Cómo!

TROTON. (Con naturalidad.) Mentira!

CONDE. No! Verdad. (El mismo juego.)

TROTON. Cómo!

CONDE. Verdad.

Pero yo la quiero tanto  
que paso por todo.

TROTON. Ah!

CONDE. Y me casaré con ella.

TROTON. Oh!... No puede ser; no hay tal  
Mi hija hacer eso?... imposible!

CONDE. Pues bueno; si lo dudais  
vigiladla, y esta noche  
os podeis asegurar

TROTON. Y á qué hora viene ese pillo?

CONDE. Á las tres ó poco más.

TROTON. Muy tarde es eso, y á mí  
no me gusta trasnochar.

Mas se me ocurre una idea:  
sí, todo se arreglará.  
Yo tengo un perro... Melendo...

CONDE. Le conozco.

TROTON. Un animal  
como vos no visteis otro.  
Cuando me vaya á acostar  
le saco de la perrera

- y le suelto en el corral.  
CONDE. Soberbia idea!  
TROTON.            Á las tres  
          llega el osado galán;  
          salta la tapia; Melendo  
          se lo merienda y en paz.  
CONDE. Bien pensado. Adios, Troton.  
TROTON. Adios, Conde, y descuidad.  
CONDE. Esta noche el buen Melendo  
          me libra de mi rival. (Váse.)  
TROTON. Ay, honra mia querida!  
          Pronto te voy á vengar.

## ESCENA II.

TROTON.

Conque entra de noche un hombre!  
Quién sabe á lo que vendrá?  
Puede ser algun ratero  
que fingiéndose galán,  
sabiendo que me dedico  
al oficio de prestar,  
se lleve la mejor noche  
una levita ó un frac;  
y me vea en el conflicto,  
si lo vienen á sacar,  
de perder prenda y dinero,  
y me formen ademas...  
—Ay, honra mia adorada!—  
una causa criminal.  
Nada, yo le suelto el perro,  
y Dios haga lo demas. (Váse.)  
(Sinfonía en la orquesta: Apenas se han oido los primeros compases, aparece en escena y permanece en ella durante la sinfonía, un arrogante perro de Teranova con un cartel colgado del cuello, que en letras grandes dice: «Soy Melendo.» Acabada la sinfonía, se presenta Gonzalo y despide al perro, que sale de la escena. Donde no haya un perro tan sabio, puede sacarle Troton con una cadena.)

MUSICA.

GONZ. (Entrando.) Nadie!... nadie!... de la cita  
la coqueta se olvidó!...  
se ha dormido la maldita  
y un mico me ha dado de marca mayor.  
Cantaré una romanza entre tanto  
á ver si despierta oyendo mi voz!  
Aunque soy carbonero, bien mio,  
no temas, no temas que manche tu honor.

ESCENA III.

BLANCA el CARBONERO.

HABLADO.

BLANCA. (Con pasion.) Gonzalo mio! Al fin vengo.  
GONZ. (Con frialdad.) Creo que han dado las tres.  
BLANCA. Hace poco.  
GONZ. (Con acento amenazador.) Qué hora es?...  
BLANCA. Mira el reló.  
GONZ. No le tengo.  
BLANCA. Son lo más las tres y siete.  
CARB. Pues yo á las tres he llegado,  
y media hora ha durado  
el solo de clarinete.  
EL CLARINETE. (Desde la orquesta en voz muy alta.)  
Cuarenta minutos.  
CARB. Ves?  
Y he cantado una romanza.  
BLANCA. Dispénsame la tardanza:  
ha sido por tu interés.  
Dar órden oí á mi padre  
de dejar suelto á Melendo  
y que ladre estoy temiendo.  
CARB. Bueno; déjale que ladre.  
BLANCA. Mas si acaso el animal  
intenta seguir tus pasos...  
CARB. Traigo yo para estos casos,  
morcilla municipal. (Enseñándola.)



- BLANCA. Es que sospecho, ay de mí!...
- CARB. Habla, voto á Belcebú!
- BLANCA. Que papá sabe que tú vienes por la noche aquí.
- CARB. Caracoles! Esto es grave.
- BLANCA. Y si lo sabe, ya ves...
- CARB. Es verdad; lo mejor es marcharme por si lo sabe.
- BLANCA. Huyel Gente viene.
- CARB. Ya miro en peligro mi vida.
- BLANCA. Si te ven, estoy perdida!
- CARB. Adios!!! y expresiones. (Váse por el balcon.)

#### ESCENA IV.

- BLANCA, TROTON.
- TROTON. (Que ha visto huir al otro.) Ah.
- BLANCA. Matadme!
- TROTON. Bondad divina!  
De mi afrenta soy testigo.  
Quién estaba aquí contigo?  
Qué haciais en la cocina?  
No lo niegues! Es en vano.  
Yo sé que aquí ha entrado un hombre.  
Quién era?
- BLANCA. Matadme!
- TROTON. El nombre,  
el nombre de ese villano!
- BLANCA. Matadme!
- TROTON. Cero y van tres.  
Que hables es lo que yo quiero.  
Habla, infame, habla primero,  
ya te mataré despues.  
(Ladra el perro dentro.)  
Oyes?
- BLANCA. Ah!
- TROTON. Tu seductor  
con el perro ha tropezado.
- BLANCA. Cielos!
- TROTON. Pues ya está aviado!

(Asomándose al balcón.)

Chucho!... Melendo! Valor!

(El perro ladra más fuerte.)

BLANCA. Padre, que es á mí á quien muerde!

TROTON. No: es á él.

BLANCA. No, que es á mí.

TROTON. Y aunque te mordiera á tí  
maldito lo que se pierde!

### ESCENA V.

DICHOS, el CONDE.

CONDE. Debajo de ese balcón  
han encontrado á Melendo.  
Está muriendo.

TROTON. Muriendo!

BLANCA. (Se ha salvado!)

TROTON. Maldicion!

CONDE. Al asesino entrar ví.

TROTON. Dónde ese infame se esconde?

Que cierren las puertas, Conde.

CONDE. No se escapará de aquí. (Váse.)

### ESCENA VI.

BLANCA, TROTON, el CARBONERO.

CARB. (Despavorido y con la morcilla eu la mano.)

(Lo maté, cielo divino!

Mi horrible crimen me asombra!

Aparta, pálida sombra!

(Imita un ladrido.)

Lo maté! Soy asesino.)

TROTON. Un hombre aquí... Maldicion!

CARB. Cielos! (Reparando en Troton.)

TROTON. Quién sois, caballero?

CARB. Ya lo veis: el carbonero...  
que vino á traer carbon.

TROTON. Ah! Qué idea! Si este accede  
me salva de un compromiso.  
Vengar la ofensa es preciso  
y este hombre vengarla puede.

(Acercándose al Carbonero.)

Tú del que manchó mi honor  
con ese crimen horrendo,  
del que asesinó á Melendo  
vas á vengarme.

CARB. Señor!...

TROTON. Júrame al vil encontrar,  
jura volverme la calma,  
júrame romperle el alma  
á escape, sin vacilar.

CARB. Yo!...

TROTON. Jura!

CARB. No puedo mas!

TROTON. Vacilas? Cobarde eres!

CARB. Pero sabes lo que quieres?

BLANCA. No jures!

TROTON. (Empuñando la escoba.) Infame!

CARB. (Interponiéndose.) Atrás!

---

MUSICA.

GONZ. Detente, no seas bárbaro.

TROTON. La voy á dividir.

GONZ. Si un palo quieres darla,  
atízame lo á mí.

BLANCA. Gonzalo! papaito!

TROTON. Atrás!

BLANCA. Perdon!

TROTON. Atrás.

Merece veinte palos  
y se los voy á dar.

GONZ. No pegues á tu hija  
que ya es mayor de edad.  
Aquel que pega á un hijo  
se expone á que despues  
el hijo se incomode  
y se la pegue á él.

(Durante los versos anteriores Gonzalo ha tomado la mano de Troton y distraido le deja en ella la morcilla de estrignina, que no ha soltado desde que aparece en escena.)



TROTON. (Al oír las últimas palabras de Gonzalo deja caer al suelo la escoba que empuñaba y tenía ya levantada sobre Blanca.)

Ah!

Anciana mano mía,  
por qué convulsa estás?

(Reparando en lo que tiene en ella.)

Más qué es esto? Morcilla!... morcilla!...

Morcilla en mi mano!... Qué es esto, gran

Qué sospecha!... Tan sólo este tío [Dios!

en esta cocina mi mano estrechó!...

De Melendo es este hombre asesino.

Este tío es quien roba mi honor!

GONZ. y BLANCA. Aunque vendo castañas asadas,  
arrostrando la lluvia y el frío,  
con mi moño y mis medias caladas  
soy la reina para mi querido.

(Todo esto con acento trágico hasta el instante en que acelerando el tiempo, de la música esta se convierte en un bolero. Entónces los tres personajes sacan de bolsillo cada cual un par de castañuelas y bailan el bolero acompañando su canto.)

#### HABLADO.

(Todos los personajes vuelven á quedarse muy serios tomando actitudes dramáticas.)

TROTON.. (Calma!) (Á Gonzalo.) Recuerdas que yo  
la mano te he dado á aquí?

GONZ. (Turbado.) Sí, señor.

TROTON. No se la dí  
á otro?...

GONZ. (Id.) Yo creo que no.

TROTON. Cuán fácilmente se pilla  
al que la ley atropella!  
Todo crimen deja huella...  
(Con acento terrible.) Mira!...

GONZ. y BLANCA. (Cielos! La morcilla!)

TRONON. Ay! Yo mi casa te abrí,  
yo vengarme te encargué,

yo tu carbon te compré...  
y me lo pagas así!...  
Infame!... Por desleal  
mereces volverte tísico...

(Con profundo sentimiento.)

Me has quitado un perro físico  
y me has dado otro moral.

(Encolerizándose de repente.)

Disponte á reñir. (Cogiendo otra vez la escoba.)

GONZ.

Me aterro!...

TROTON. En guardia!

GONZ.

No, por mi nombre!

TROTON. Si no lidias como un hombre,

(Metiéndole casi la morcilla en la boca.)  
te mato como tú al perro.

GONZ. Pero dejad que os explique...

TROTON. Mi honor quedará vengado.

(Va á lanzarse sobre él. En este momento se oyen  
cuatro pausados aldabonazos, y luego un repique.  
Troton queda inmóvil en la actitud que le sorprendió  
este incidente y lo mismo los otros dos personajes.)

TROTON. Silencio! (Á media voz.)

GONZ.

Llaman!...

BLANCA.

Han dado

cuatro golpes y repique.

(Actitudes melodramáticas. De pronto rompe una  
murga fuera tocando la habanera *No me lleves á  
Paul.*)

GONZ. Es una murga. (Con la mayor naturalidad.)

TROTON.

Honra mía!

Mi afrenta ese son pregona!

BLANCA. No; conozco de Pamplona

la alegre trompetería!

## ESCENA VI.

DICHOS, el CONDE y CORO y la MURGA.

TODOS. Felices noches.

GONZ.

Qué pasa?

TROTON. Quién busca á Guillen Troton  
y se entra aquí de rondón.

- como Pedro por su casa?  
CONDE. Es la gente de Pamplona  
á quien su entusiasmo guía,  
y busca al rey don García  
para darle su corona.  
GONZ. (Gran Dios!)  
TROTON. Mi rey no está aquí.  
GONZ. Si está; y tú no has sospechado  
quién es porque está tiznado.  
TROTON. Luego el rey es ese? (Señalando á Gonzalo.)  
CONDE. Si.  
GONZ. (Me partió!)  
BLANCA. El rey!  
GONZ. (Hay que hablar.)  
(Queriendo tomar aire y acento majestuoso.)  
Yo soy el rey don García!  
TROTON. Honra mancillada mía!  
Ya me tengo que aguantar!

MUSICA.

- BLANCA. Es el rey!  
TROTON. Es el rey.  
GONZ. (Vaya un lío!)  
CORO. Todo el pueblo te aclama á la vez  
y por tí sus pendones levanta  
y tenerte desea por rey.  
BLANCA. La corona á mi amor te arrebató.  
No la aceptes, renuncia, mi bien.  
TROTON. Este acero no puede vengarme,  
no me sirve, le voy á romper.  
(Parte la espada y arroja sus pedazos. Rompe en la  
orquesta el vals. El Conde se coloca en el centro con  
el pendon en la mano; uno del coro le pone un capu-  
chon, y él lleva el compás haciendo de bastonero.  
Los demas bailan alrededor. Termina el vals.)

HABLADO.

- (Música en la orquesta.)  
GONZ. (Muy serio.) Bien; yo acepto la diadema



que me regala Pamplona.

BLANCA. Ah!

GONZ. (En voz baja á Troton.) Tengo deudas contigo.

TRONON. Una, señor... y muy gorda.

GONZ. Para pagarte esa deuda  
yo te empeño mi corona.

TROTON. (Examinándola y tocándola en la piedra que saca del  
bolsillo.)

Es fina?...

GONZ. Creo que sí.

TROTON. Bien; te daré media onza. (Se la da.)

La prenda que te has llevado  
vale más; pero no importa.

(Ha sacado durante los dos últimos versos un tintero  
de cuerno y escribe.)

Ahí tienes la papeleta. (Dándosela.)

GONZ. Caballeros: á Pamplona.

BLANCA. Y decía que me amaba!!!

GONZ. (Su llanto me da congoja.)

(Adelantando, y con gran brio, á Blanca.)

Nieta de tu abuelo... Hurra!

que si se arma el rife-rafe

reina te haré de... Getafe!

de Pozuelo!!... y ¡¡¡Miguelturra!!!

TODOS. (Como un eco.) Hurra!!!

(Todos salen con gran algazara.)

**MUSICA EN LA ORQUESTA.**



---

---

## CUADRO TERCERO.

---

### Mutacion á la vista.

Exterior en caricatura del castillo de Guillen Troton.  
Á la derecha un torreon de una vara de altura. Una luna desmesuradamente grande formada de un pantero amarillo con una vela encendida. Sobre la puerta del castillo una muestra que dice: «Se da dinero sobre alhajas y ropas en buen uso.»

### ESCENA PRIMERA.

BLANCA, en el torreon. El CONDE y TROTON, abajo.

BLANCA. Redonda luna de color de yema,  
lámpara agonizante de petróleo,  
farol de contratista á quien no pagan,  
queso de bola.

Si ves al adorado dueño mio,  
dile que estoy aquí tomando el fresco,  
y llévale de mi cariño en prenda  
este estornudo.

(Estornuda fuertemente.)

TROTON. (Al Conde.) La veis? Siempre en el balcon.  
Aunque estamos en Enero  
y á seis grados bajo cero,



ella aguarda á ese bribon.

CONDE. Y bien, dejadla que aguarde.

TROTON. Es que son más de las nueve.  
y una doncella no debe  
irse á la cama tan tarde.

CONDE. Por lo mismo que es doncella  
que trasnoche no me extraña;  
yo le quitaré esa maña  
cuando me case con ella.

TROTON. Aún persistís!

CONDE. Por qué no?

TROTON. Despues de lo que sabeis!

CONDE. Veo que no conoceis  
qué clase de hombre soy yo.

TROTON. Y si ella os niega su fe...

CONDE. Bueno, y qué?

TROTON. Y si ella se casa  
á disgusto?

CONDE. Y qué?

TROTON. Y si pasa  
luégo algun percanço?

CONDE. Y qué?

TROTON. Y si...

CONDE. Conde de la Percha,  
si consentís nos casamos,  
pase lo que pase.

TROTON. (Vamos,  
este hombre es de gutapercha!)

CONDE. Conque abur, que os incomodo,  
y ademas me estoy durmiendo.

(Hace que se va á volver.)

Ah! Cómo sigue Melendo?

TROTON. Ya está curado del todo.

(Con acento sombrío.)

Un médico de Bilbao,  
y que por puro deleite  
cura perros, le dió aceite  
de hígado de bacalao.

CONDE. Pues me alegro.—Á pierna suelta  
voy á dormir. Y vos?

TROTON. (Muy dramático.) Yo!  
Dormir yo sin honra!—No.—

(Transición.)

Me voy á dar una vuelta.

(Vánse por distintos lados.)

## ESCENA II.

BLANCA.

Su tardanza no me explico;

Tarde su desden conozco!

(Ruido dentro.)

Qué escucho! Es él?—Reconozco  
el trote de su borrico!

## ESCENA III.

BLANCA. y GONZALO.

BLANCA. Gonzalo!

GONZ. Mi Blanca!

BLANCA. Pon

contra este muro agareno

la escalera del sereno,

y súbete al torreón.

(Gonzalo coloca la escalera y sube por ella hasta el  
torreón.)

## ESCENA IV.

DICHOS, TROTON.

TROTON. Cielos! No me engaño, si!

Es él, pelando la pava.

Ay! honra! Esto te faltaba!

Qué habrá sucedido aquí?

Me devora la ansiedad!

Ah! (Á un músico de la orquesta.)

Usted que todo lo ha visto,  
mi honor, mi honor... vive Cristo!  
cómo está?

UNA VOZ. (En la orquesta.) Sin novedad!

- TROTON. (Tranquilizándose algo.)  
No importa, haré que este nene  
no se me suba á la parra.  
Alerta, rey de Navarra,  
que un padre á zurrarte viéne
- GONZ. Soy tu rey! (Dándose tono.)
- TROTON. Basta de charla.  
Sin duda lo has olvidado;  
tu corona has empeñado!
- GONZ. Pues vengo á desempeñarla.
- TROTON. Cómo?
- GONZ. Como se me exija.  
(Ap. á Blanca.)  
Dame ocho duros á crédito. (Se los da.)  
(Arrojando el dinero á Troton.)  
Ahí va tu media onza.—El rédito  
es casarme con tu hija!
- TROTON. De veras? ¿No es un ardid?
- GONZ. Te lo juro á fe de honrado.
- TROTON. Bien!—Hija, ya le has pescado!  
Adentro, nieto del Cid!  
(Gonzalo entra en el torreón pero permanece con  
Blanca á la vista del público.)  
Hoy entra en el torreón,  
mañana á la Vicaría!  
—Honra mancillada mia,  
ya te he dado un buen jabon!

## ESCENA V.

DICHO. el CONDE, que llega muy sofocado.

- CONDE. Troton! Troton!
- TROTON. Quién me llama?
- CONDE. Oye el acontecimiento  
que he sabido en el momento  
de ir á meterme en la cama.  
No es el rey el carbonero!
- TROTON. (Aterrado.) Qué dices!
- CONDE. Nos ha engañado!
- TROTON. Cómo!



- CONDE. Al rey lo han encontrado  
vestido de molinero.
- TROTON. Santa Virgen de la Vela!  
Y el otro, —¡suerte cruel!—  
Dónde ha parecido?
- CONDE. En el  
Teatro de la Zarzuela!
- TROTON. (Desesperado.) Y yo que pensaba—¡tonto!—  
lavar mi honra hace un instante.  
Baje usted acá, tunante! (Á gritos.)
- GONZ. Quién llama?
- TROTON. Baje usted pronto!  
(Á los gritos acude toda la gente.)
- CONDE. Ilustre, navarra grey,  
este hombre nos ha engañado.  
Es un noble disfrazado,  
mas no el verdadero rey!
- TROTON. (Yéndose hácia él violentamente.)  
Quién eres?
- GONZ. (Me descalabra  
si la farsa le incomoda!...)  
Soy... un carbonero en toda  
la extension de la palabra!
- TODOS. Ah!
- GONZ. Oid lo que pasó aquí:  
Este por rey me tomó, (Por el Conde.)  
yo le decia que no  
y él se empeñaba en que sí.  
Me presté á hacer la parodia,  
y rey de un minuto he sido,  
mas ya estoy arrepentido  
y canto la palinodia.
- TROTON. Renuncia á mi hija!—Ya  
todo acabó entro los dos!
- UN HERALDO. (Que llega apresuradamente.)  
Este pliego para vos! (Se lo da á Gonzalo.)
- GONZ. (Despues de abrirlo con extrañeza.)  
Del rey verdadero!
- TODOS. Ah!
- GONZ. (Leyendo.) «Sé, bribon, con qué eficacia  
has sabido parodiarme,  
y en lugar de incomodarme

me ha hecho muchísima gracia.  
Que no tengo alma de risco  
probaré haciéndote noble;  
te nombro Baron del Roble,  
Duque del Cook y del Ciseo.»

TROTON. (Abrazándole.) Yerno de mi corazón!

CONDE. (Ídem.) Permittedme que os abrace.

BLANCA. Mi amor!

GONZ. Qué buen desenlace  
ha tenido la funcion!

BLANCA. No, que aún puede acabar mal.

GONZ. Desecha ese ruin recelo;

Ya estoy indultado. Apelo

al sufragio universal.

(Al público.)

Si me dais una paliza

rompo este pliego y el sobre!...

Tened compasion del pobre

CARBONERO DE SUBIZA.

---

MUSICA.

(Todos los personajes se colocan en fila con bandurrias en el proscenio, é imitando con la mano tocar la jota del *Molinero*, haciendo sólo los fuertes con la voz.)

FIN DE LA PARODIA.

1	Un hipócrita .....	Comedia.
1	Los puntos negros.....	Idem.
1	Empréstitos voluntarios.....	Idem.
1	El general Bum Bum.....	Música.
3	El toque de Animas.....	Libro.
1	Canto de Angeles.....	Idem.
3	Kaho-lim.....	Libro y música.
2	La Sensitiva.....	Música.
3	Los Desamparados.....	Drama.
1	La estrella de la Corte.....	Comedia.
3	La Soberanía nacional.....	Libro.
3	El capitán de la muerte.....	Drama.
3	El primer día feliz.....	Libro.
1	Si hablará?... Si no hablará?.....	Comedia.
1	Telémaco en la Albufera.....	Música.
4	Pizarro ó la Conquista del Perú.....	Drama.
4	El Tulipán de los mares.....	Libro.
1	La capilla de Lanuza.....	Drama.
2	Cinco semanas en globo.....	Música.
3	Los amigos de los pobres.....	Libro.
3	Bernardo el calesero.....	Idem.
3	Los aventureros.....	Idem.
3	La verdadera Carmañola.....	Idem.
1	Viva España.....	Idem.
1	El Proscrito.....	Idem.
1	La vuelta de Escupe-jungs.....	Idem.
1	Congreso doméstico.....	Libro y música.
1	La Correspondencia de España.....	Música.
2	El Teatro en 1876.....	Idem.
1	En busca de una sospecha.....	Libro.
1	El final de un dúo.....	Idem.
1	Huyendo de París.....	Idem.
1	Un hombre honrado.....	Comedia.
1	El Carbonero de Subiza.....	



1	La hipocresía	Comedia
1	Los puntos negros	Idem
1	Empedrión voluntarioso	Idem
1	El general Juan Román	Música
1	El tope de Agüero	Libro
1	Canto de Agüero	Idem
3	Eltope	Libro y música
3	La sensitiva	Música
3	Los besapuros	Idem
3	La estrella de la Gloria	Comedia
3	La soberana nacional	Idem
3	El canto de la muerte	Idem
3	El hombre de feliz	Idem
3	Si hablará. Si no hablará	Comedia
4	Tommaso en la Alhambra	Música
4	Párrafo la Conquista del Perú	Idem
4	El Tuján de los mares	Libro
4	La capilla de Juan	Idem
4	Cinco señores en elbo	Música
4	Los amigos de los pobres	Libro
4	Barroto el balero	Idem
4	Los escrutarios	Idem
4	La verdadera Caridad	Idem
4	Viva España	Idem
4	El Proscelito	Idem
4	La venta de Escupe-jungas	Idem
4	Congreso doméstico	Libro y música
4	La Correspondencia de España	Música
4	El Teatro en 1870	Idem
4	En busca de una sospecha	Libro
4	El final de un día	Idem
4	Hayendo de París	Idem
4	Un hombre llamado	Comedia
4	El Carbonero de Subiza	Idem